



## Niederschrift

### 9. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

**Vom 25.11.2014, im Festsaal des Rathauses, Ritter-Wulf-Platz 1,  
21493 Schwarzenbek**

**Protokollverantwortliche/r:** Birgit Rühl | Tel.: 04151/ 881-139

**Beginn:** 18:30 Uhr

**Ende:** 19:45 Uhr

#### Vorsitzende/r

Herr Konrad Freiberg

#### Stadtverordnete

Frau Sigrid Binder

Herr Michael Ewe

Herr Tim Phillipp Hamann

Frau Susanne Heyer-Borchelt

Herr Hartmut Hintze

Herr Rüdiger Jekubik

Frau Margret Jennrich

Herr Sven Kirbach

Herr Jörn Kranacher

Frau Renate Kuhlmann-Wetter

Herr Thomas Lamm

Herr Roman Larisch

Herr Thomas-René Lonsert

Herr Gerhard Moldenhauer

Herr Dieter Nehlsen

Frau Kirsten Niemann

Herr Maik Picker

Herr Heinz-Werner Rose

Herr Matthias Schirmacher

Herr Stefan Schlüter

Herr Eberhard Schröder

Herr Egon Siefert

Herr Klaus Steincke

Herr Helmut Stolze

Herr Wolfgang Thiel

Frau Ursula Wähling

Herr Claas Weihmann

Herr Reinhard Wiese

Herr Teja Witt

Frau Heike Wladow

von der Verwaltung

Frau Ute Borchers-Seelig  
Herr Ralf Hinzmann  
Frau Kathrin Kipke  
Frau Corinna Romahn  
Frau Petra Scheerer

Protokollführer/ -in

Frau Birgit Rühl

Gäste

Frau Marina Böhm  
Frau Merle Holst  
Herr Jörg Scheele  
Herr Tim Schöler  
Herr Alexander Tracht

fehlende Stadtverordnete

Herr Patrik Sommer  
Herr Heiner Wilhelmi

**Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung der Sitzung
- 2 Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- 3 Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht öffentliche Sitzungsteile

**Nicht öffentlicher Teil**

- 4 Genehmigung der Niederschrift vom 25.09.2014  
(nicht öffentlicher Teil)
- 5 Vertragsangelegenheiten Kindertagesstätten:  
Gewerberaummietvertrag KiTa Pavillon  
Vorlage: Sbk/2014/142

**Öffentlicher Teil**

- 6 Einwohnerfragestunde
- 7 Genehmigung der Niederschrift vom 25.09.2014  
(öffentlicher Teil)
- 8 Mitteilungen des Bürgervorstehers
- 9 Bericht über den Durchführungsstand von Beschlüssen und Mitteilungen des Bürgermeisters
- 10 Umbesetzung von Ausschüssen
- 11 Eigenbetrieb Abwasser Jahresabschluss 2013  
Vorlage: Sbk/2014/114

- 12 Eigenbetrieb Abwasser Wirtschaftsplan 2015  
Vorlage: Sbk/2014/115
- 13 V. Nachtragsvereinbarung zur öffentlich-rechtlichen  
Vereinbarung mit der Gemeinde Elmenhorst  
Vorlage: Sbk/2014/099
- 14 Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren durch  
den Eigenbetrieb Abwasser  
Vorlage: Sbk/2014/116
- 15 Zustimmung zu einer überplanmäßigen Aufwendung - Pflege  
der Grünanlagen im Stadtgebiet  
Vorlage: Sbk/2014/144
- 16 AktivRegion Sachsenwalt-Elbe 2014-2023  
Vorlage: Sbk/2014/145
- 17 B-Plan 54 Fläche oberhalb des Gymnasiums -  
Erschließungsvertrag-  
Vorlage: Sbk/2014/121
- 18 Straßenbenennung  
Vorlage: Sbk/2014/096
- 19 Bebauungsplan Nr. 26b - 2. Änd. Satzungsbeschluss  
Vorlage: Sbk/2014/105
- 20 Anträge und Anfragen
- 20.1 Anfrage FDP-Fraktion vom 29.10.2014 betr.: Stadtvillen  
Hallenbadgelände  
Vorlage: Sbk/2014/146
- 21 Verabschiedung von Herrn Bürgermeister Frank Ruppert
- 22 Ernennung und Vereidigung der Bürgermeisterin  
Frau Ute Borchers-Seelig für die Wahlperiode 2014-2020

## **Sitzungsverlauf:**

---

### **Öffentlicher Teil**

#### **zu 1 Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgervorsteher eröffnet als Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung die Sitzung, begrüßt die anwesenden Gäste, stellt die ordnungsgemäße und fristgerechte Ladung fest und informiert über die Aufzeichnung der Sitzung durch Tonbandaufnahme.

## zu 2      **Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende stellt fest, dass 31 Stadtverordnete anwesend sind und die Stadtverordnetenversammlung damit beschlussfähig ist. Es fehlen die Stadtverordneten Herr Heiner Wilhelm und Herr Patrik Sommer.

## zu 3      **Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht öffentliche Sitzungsteile**

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass die Tagesordnungspunkte „TOP08 Mitteilungen des Bürgervorstehers“ und „TOP09 Bericht über den Durchführungsstand von Beschlüssen und Mitteilungen des Bürgermeisters“ von der Tagesordnung genommen werden.

Die Tagesordnungspunkte „TOP04 Genehmigung der Niederschrift vom 25.09.2014 (nicht öffentlich)“; TOP05 Vertragsangelegenheiten > Kindertagesstätte Pavillon“; TOP07 Genehmigung der Niederschrift vom 25.09.2014 (öffentlich)“; TOP14 Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren > Eigenbetrieb Abwasser“; „TOP17 Bebauungsplan 54 Fläche oberhalb des Gymnasiums > Erschließungsvertrag“; TOP18 Straßenbenennung > Bebauungsplan 54 (Finkhütte/Gymnasium); TOP19 Bebauungsplan Nr. 26b ehem. Gülzower Str. – 2. Änderung > Satzungsbeschluss“ werden zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

### **Die Stadtverordnetenversammlung beschließt folgende geänderte Tagesordnung:**

- TOP01 Eröffnung der Sitzung
- TOP02 Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- TOP03 Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht öffentliche Sitzungsteile
- TOP04 Einwohnerfragestunde
- TOP05 Umbesetzung der Ausschüsse
- TOP06 Jahresabschluss 2013 > Eigenbetrieb Abwasser
- TOP07 Wirtschaftsplan 2013 > Eigenbetrieb Abwasser
- TOP08 V. Nachtragsvereinbarung zur öffentlich-rechtlichen Vereinbarung mit der Gemeinde Elmenhorst > Eigenbetrieb Abwasser
- TOP09 Zustimmung zu einer überplanmäßigen Aufwendung > Pflege der Grünanlagen im Stadtgebiet
- TOP10 AktivRegion Sachsenwald-Elbe 2014-2023
- TOP11 Anträge und Anfragen
  - 11.1 Anfrage FDP-Fraktion vom 29.10.2014 betr.: Stadtvillen Hallenbadgelände
- TOP12 Verabschiedung von Herrn Bürgermeister Frank Ruppert
- TOP13 Ernennung und Vereidigung der Bürgermeisterin Frau Ute Borchers-Seelig für die Wahlperiode 2014 - 2020

### **Abstimmungsergebnis:**

<b>Ja:</b>	<b>31</b>
<b>Nein:</b>	<b>/</b>
<b>Enthaltungen:</b>	<b>/</b>
<b>Nicht teilgenommen:</b>	<b>/</b>

## Nicht öffentlicher Teil

### zu 4 **Genehmigung der Niederschriften vom 25.09.2014 (nicht öffentlicher Teil)**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

### zu 5 **Vertragsangelegenheiten Kindertagesstätten: Gewerberaummietvertrag KiTa Pavillon Vorlage: Sbk/2014/142**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

## Öffentlicher Teil

### zu 6 **Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Anfragen und Anregungen von Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Schwarzenbek vor.

### zu 7 **Genehmigung der Niederschriften vom 25.09.2014 (öffentlicher Teil)**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

### zu 8 **Mitteilungen des Bürgervorstehers**

Der Tagesordnungspunkt wurde von der Tagesordnung genommen.

### zu 9 **Bericht über den Durchführungsstand von Beschlüssen und Mitteilungen des Bürgermeisters**

Der Tagesordnungspunkt wurde von der Tagesordnung genommen.

### zu 10 **Umbesetzung von Ausschüssen**

**Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

#### Rechnungsprüfungsausschuss

**Es wird abberufen:**

Simone Kroll **Vorsitzende**  
(SPD-Fraktion)

- / -

**Es wird gewählt:**

Christoph Ziehm **Vorsitzender**  
(SPD-Fraktion)

Matthias Schirmacher **beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)

**Es wird abberufen:**

- / -

- / -

- / -

- / -

- / -

**Es wird gewählt:**Maike Thiel **stellv. beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)Sven Kirbach **stellv. beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)Thomas Probst **stellv. beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)Wolfgang Thiel **stellv. beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)Oliver Panak **stellv. beratendes Mitglied**  
(Grüne Fraktion)**Finanzausschuss****Es wird abberufen:**Simone Kroll **stellv. Mitglied**  
(SPD-Fraktion)**Es wird gewählt:**Maik Picker **stellv. Mitglied**  
(SPD-Fraktion)**Abstimmungsergebnis:**

<b>Ja:</b>	<b>31</b>
<b>Nein:</b>	<b>/</b>
<b>Enthaltungen:</b>	<b>/</b>
<b>Nicht teilgenommen:</b>	<b>/</b>

**zu 11      Eigenbetrieb Abwasser Jahresabschluss 2013**  
**Vorlage: Sbk/2014/114****Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

Dem in der Anlage beigefügten Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2013 und dem Lagebericht für das Geschäftsjahr 2013 wird zugestimmt. Die grundsätzlichen Feststellungen des Prüfungsberichtes und des Lageberichtes zur Beurteilung der wirtschaftlichen Verhältnisse werden zustimmend zur Kenntnis genommen.

**Abstimmungsergebnis:**

<b>Ja:</b>	<b>31</b>
<b>Nein:</b>	<b>/</b>
<b>Enthaltungen:</b>	<b>/</b>
<b>Nicht teilgenommen:</b>	<b>/</b>

**zu 12      Eigenbetrieb Abwasser Wirtschaftsplan 2015  
Vorlage: Sbk/2014/115**

**Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

Dem in der Anlage beigefügte Wirtschaftsplan für das Jahr 2015 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

<b>Ja:</b>	<b>31</b>
<b>Nein:</b>	<b>/</b>
<b>Enthaltungen:</b>	<b>/</b>
<b>Nicht teilgenommen:</b>	<b>/</b>

**zu 13      V. Nachtragsvereinbarung zur öffentlich-rechtlichen Vereinbarung mit der  
Gemeinde Elmenhorst  
Vorlage: Sbk/2014/099**

**Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

Der V. Nachtragsvereinbarung zur öffentlich-rechtlichen Vereinbarung mit der Gemeinde Elmenhorst wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

<b>Ja:</b>	<b>31</b>
<b>Nein:</b>	<b>/</b>
<b>Enthaltungen:</b>	<b>/</b>
<b>Nicht teilgenommen:</b>	<b>/</b>

**zu 14      Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren durch den Eigenbe-  
trieb Abwasser  
Vorlage: Sbk/2014/116**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

**zu 15      Zustimmung zu einer überplanmäßigen Aufwendung - Pflege der  
Grünanlagen im Stadtgebiet  
Vorlage: Sbk/2014/144**

Herr Schröder gibt für die FWS-Fraktion eine zustimmende Stellungnahme ab und bittet, den Tagesordnungspunkt zur Klärung von Sachfragen auf die Tagesordnung des nächsten Bauausschusses zu setzen.

**Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

Der überplanmäßigen Aufwendung für die Pflege der Grünanlagen in Höhe von 29.500,00 € wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt von den Konten 57302.52511000 mit 15.000,00 € und 61102.40130000 mit 14.500,00 €. Sollten zum Ende des Haushaltsjahres im Produktbereich des Bauhofes noch verfügbare Mittel vorhanden sein, erfolgt eine Umplanung der Deckung aus der Gewerbesteuer in den Kontenbereich des Bauhofes.

### Abstimmungsergebnis:

Ja:	31
Nein:	/
Enthaltungen:	/
Nicht teilgenommen:	/

#### **zu 16      AktivRegion Sachsenwalt-Elbe 2014-2023 Vorlage: Sbk/2014/145**

#### **Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:**

Die Stadt Schwarzenbek beschließt jährlich zusätzlich 0,07 €/EW für anstehende Sensibilisierungsmittel und Kosten der Öffentlichkeitsarbeit für die Jahre 2014 bis 2023 zu übernehmen.

Zur Sicherung von möglichen Projekten in privater Trägerschaft und unter dem Vorbehalt, dass das Land Schleswig-Holstein Mittel in gleicher Höhe bereitstellt, beteiligt sich die Stadt Schwarzenbek mit einem weiteren jährlichen Betrag in Höhe von bis zu 0,10 €/EW für die Jahre 2014 bis 2023 (insgesamt 0,67 €/EW).

### Abstimmungsergebnis:

Ja:	31
Nein:	/
Enthaltungen:	/
Nicht teilgenommen:	/

#### **zu 17      B-Plan 54 Fläche oberhalb des Gymnasiums -Erschließungsvertrag- Vorlage: Sbk/2014/121**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

#### **zu 18      Straßenbenennung Vorlage: Sbk/2014/096**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.

#### **zu 19      Bebauungsplan Nr. 26b - 2. Änd. Satzungsbeschluss Vorlage: Sbk/2014/105**

Der Tagesordnungspunkt wurde zur Beratung in die nächste Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.12.2014 vertagt.



**zu 20      Anträge und Anfragen**  
**zu 20.1    Anfrage FDP-Fraktion vom 29.10.2014 betr.: Stadtvillen Hallenbadgelände**  
**Vorlage: Sbk/2014/146**

Herr Stolze von der FDP-Fraktion ergänzt, dass neue Gespräche geführt werden auch mit der Baugesellschaft, um die Parkplatz- und Stellplatzsituation einvernehmlich zu verbessern.

Herr Schröder von der FWS-Fraktion merkt an, dass hier ein Planungsfehler vorliegt, der zu korrigieren ist.

Der Vorsitzende unterbricht von 18:47 Uhr bis 19:00 Uhr die Sitzung.

**zu 21      Verabschiedung von Herrn Bürgermeister Frank Ruppert**

Herr Ruppert bedankt sich bei allen Stadtverordneten, Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Schwarzenbek und den Mitarbeitern der Verwaltung für die gute Zusammenarbeit.

Der Bürgervorsteher Herr Freiberg bedankt sich im Namen der Stadt, den Stadtverordneten und der Fraktionen bei Herrn Ruppert und überreicht ihm das Geschenk der Stadt Schwarzenbek (Anlage 3 Bild Skulptur) zum Abschied.

**zu 22      Ernennung und Vereidigung der Bürgermeisterin Frau Ute Borchers-Seelig für die Wahlperiode 2014-2020**

Der Bürgervorsteher Herr Freiberg ernennt Frau Borchers-Seelig durch Überreichung der Ernennungsurkunde zum 01. Dezember 2014 zur Bürgermeisterin (Anlage 1 der Originalniederschrift). Der Bürgervorsteher vereidigt Frau Borchers-Seelig und nimmt ihr den Beamteneid ab. Über die Vereidigung ist eine besondere Niederschrift gefertigt worden (Anlage 2 der Originalniederschrift).

Frau Borchers-Seelig wirbt in ihrer Antrittsrede um Vertrauen und um konstruktive, sachorientierte Zusammenarbeit.

Um 19:45 Uhr schließt der Vorsitzende die Sitzung und lädt alle Anwesenden zum Umtrunk mit Schnittchen ins Foyer des Rathauses.

15.12.2014  
gez. Konrad Freiberg  
Vorsitzende/r

04.12.2014  
gez. Birgit Rühl  
Protokollführer/in